

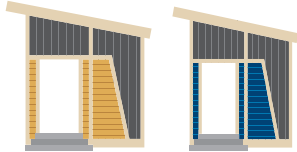
COMPASIÓN Y ACCIÓN: **RESPONDIENDO A NUESTRA COMUNIDAD**



INFORME DE IMPACTO, 2020-2021
San José Housing Department



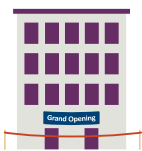
Ubicación de más de **2,900** personas en viviendas permanentes



Adición de **cuatro** comunidades de viviendas provisionales para personas y familias que anteriormente estaban sin hogar



Ubicación de más de **1,300** personas médicamente vulnerables en refugios no grupales



Apertura de más de **200** nuevos apartamentos asequibles



Ampliación de límites de alquiler en **670** apartamentos por otros **55** años

Las grandes dificultades representan grandes oportunidades. No podría estar más orgulloso de la forma en que el Departamento de Vivienda de la Ciudad de San José respondió a la pandemia durante el año pasado. Nuestro estupendo personal convirtió uno de los años más difíciles que cualquiera de nosotros haya experimentado en uno de los años más productivos e impactantes en las tres décadas de historia de este Departamento.

No puedo recordar un año en el que hayamos alcanzado más para el pueblo de San José de lo que logramos en el año fiscal 2020-2021, brindando refugio y vivienda a miles de residentes vulnerables, protegiendo a miles más para que no se quedaran sin hogar y continuando con el avance en iniciativas estratégicas que fortalezcan nuestros vecindarios, amplíen la accesibilidad y la equidad en nuestras políticas de vivienda y hagan a San José más inclusiva.

Aspectos destacados

- En colaboración con nuestros socios, colocamos a más de 2,900 personas en viviendas permanentes, brindando a cientos de niños hogares seguros y estables donde puedan hacer la tarea, jugar con amigos y simplemente ser niños.
- Agregamos cuatro comunidades de viviendas provisionales para personas y familias que anteriormente estaban sin hogar, lo que permitió que más de 300 personas salieran de las calles y del modo de crisis para que pudieran avanzar hacia la autosuficiencia.
- Nuestro equipo ubicó a más de 1,300 personas médicamente vulnerables en refugios no grupales. Estas son personas que corrían un mayor riesgo de hospitalización e incluso de muerte si hubieran estado expuestas al COVID-19.
- Abrimos más de 200 nuevos apartamentos asequibles en tres ubicaciones, proporcionando vivienda estable y digna a inquilinos de bajos ingresos.
- Nuestro equipo trabajó con dueños de propiedades multifamiliares para ampliar los límites de alquiler en 670 apartamentos por otros 55 años, asegurando que no perdiéramos viviendas asequibles ni desahuciáramos a residentes vulnerables.
- Establecimos un Centro de Ayuda para la Prevención de Desalojos y trabajamos con el condado para implementar un Programa de Mediación de Vivienda con el fin de evitar que las personas afectadas por la pandemia se vieran obligadas a abandonar sus hogares.



- Gestionamos cuatro refugios de emergencia para ayudar a miles de residentes sin hogar a refugiarse en el lugar de manera segura mientras buscaban una vivienda permanente durante la pandemia.
- Nuestro equipo implementó tanto una moratoria de desalojo como una moratoria en los aumentos de alquiler para ayudar a que miles de residentes de la Ciudad permanecieran alojados.

Además de esta impresionante lista de logros, la mayoría de los cuales reflejan nuestra muy agresiva respuesta frente al COVID-19, continuamos logrando avances sustanciales en iniciativas estratégicas a largo plazo. Esto incluyó la implementación de la estrategia contra el desahucio residencial en toda la Ciudad y la colaboración con una constelación de socios con el fin de presentar un nuevo Plan Comunitario para Acabar con la Falta de Techo.

Si bien el año fiscal 2020-2021 tuvo demasiados momentos desgarradores y sin duda fue un año mentalmente agotador, recuerdo esos 12 meses con gratitud y humildad mientras reflexiono acerca de todo lo que el personal del Departamento de Vivienda pudo lograr. Sé que el equipo continuará haciendo un trabajo increíble en nombre de esta Ciudad y sus residentes a medida que el calendario se acerca al 2022 y contemplamos un mundo pospandemia.

“Nuestro estupendo personal convirtió uno de los años más difíciles que cualquiera de nosotros haya experimentado en uno de los años más productivos e impactantes en las tres décadas de historia de este Departamento.”

Jacky Morales-Ferrand
Directora de Vivienda



Creación de un Centro de Ayuda para la Prevención de Desalojos



Gestión de **cuatro** refugios de emergencia



Implementación tanto de una **moratoria de desalojo** como de una moratoria en los aumentos de alquiler

FORTALECIENDO Y REVITALIZANDO NUESTRA COMUNIDAD



NUESTRA MISIÓN

La misión del Departamento de Vivienda es fortalecer y revitalizar nuestra comunidad mediante inversiones en viviendas y vecindarios.

Desde que se fundó el Departamento de Vivienda en 1987, la Ciudad ha sido líder en vivienda asequible, creando más de 21,000 nuevas oportunidades de vivienda para los residentes de San José.

Una función importante del Departamento de Vivienda es su trabajo como financiador. El Departamento utiliza numerosos vehículos de financiación para hacer realidad nuevas viviendas asequibles y rehabilitar viviendas asequibles más antiguas.

El Departamento también financia subvenciones para que organizaciones sin fines de lucro desarrollen y brinden servicios sociales, programas de respuesta para personas sin hogar e infraestructura comunitaria. Las subvenciones adicionales apoyan las políticas de vivienda justa, los esfuerzos con enfoque local de los vecindarios y los programas de comidas para personas mayores de bajos ingresos.

El Departamento supervisa una variedad de otros programas e iniciativas fundamentales, incluyendo programas de control y estabilización de alquileres para apartamentos y casas rodantes y la Ordenanza de la Ley Ellis de la Ciudad, que protege la oferta de viviendas de alquiler asequibles de la Ciudad.



83 empleados comprometidos con el fortalecimiento de nuestra comunidad



10 equipos enfocados en iniciativas vitales de vivienda



Más del 80% del personal directamente involucrado en la respuesta de la Ciudad frente al COVID-19



Presupuesto operativo de \$82 millones para apoyar iniciativas de vivienda

RENT STABILIZATION PROGRAM

Programa de Estabilización de Alquileres



38,492 anuncios publicitarios enviados a propietarios y/o inquilinos



Tramitación de más de **7,000** consultas de propietarios e inquilinos



Los desalojos durante el año pasado se redujeron en más del **80%** con respecto al año anterior



1,000 consultas recibidas para servicios legales



El **88%** de los propietarios inscribieron sus apartamentos con alquiler estabilizado en el Registro de Alquileres

HOMELESSNESS RESPONSE TEAM

Equipo de Respuesta ante la Falta de Techo



Albergue a **8,535** hogares entre abril de 2020 y septiembre de 2021



Apertura de **cuatro** comunidades de viviendas provisionales para más de **300** personas y familias



Distribución de más de **\$36 millones** para ayudar a **15,000** hogares a evitar la falta de techo



Financiación de **14,978** duchas móviles para personas sin hogar



Financiación de un servicio de lavandería móvil que se encargó de **4,220** cargas para personas sin hogar



728 personas atendidas por el Programa de Vales para Motel, incluidos **350** niños

GRANTS

Subsidios



Financiación triplicada de subvenciones desde el año anterior a más de **\$75 millones**.



Más de **16,000** residentes se beneficiaron de subvenciones para asistencia financiera, cuidado infantil, comidas y más



Distribución de fondos a más de **50** programas, maximizando el impacto de los servicios del Departamento de Vivienda

HOUSING INSPECTION AND REHABILITATION

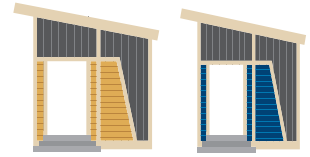
Inspección y Rehabilitación de Viviendas



Creación de refugios grupales que proporcionaron **430** camas y atendió a más de **1,700** personas durante la pandemia



Conducción de **111** inspecciones de refugios, edificaciones de apartamentos y viviendas asequibles



Apertura de cuatro refugios no grupales que atienden a más de **300** personas en cualquier noche

COMMUNICATIONS

Comunicaciones



Creación de un Centro de Ayuda para Desalojos en línea con el fin de ayudar a inquilinos vulnerables afectados por la pandemia



Creación de más de **100** materiales en tres (3) idiomas, incluyendo anuncios publicitarios, volantes, videos y publicaciones en redes sociales



Aumento de la audiencia de plataformas sociales a más de **4,000** seguidores y lanzamiento del podcast "Dwellings"

ADMINISTRATION

Administración



Gestión de gastos y participación de más de **\$210 millones**



Gestión de más de **70** acuerdos con proveedores de servicios, concesionarios y contratistas externos



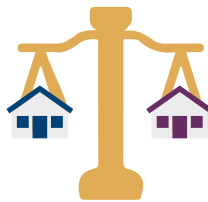
Ocupación de **33** puestos de tiempo completo, además de **41** empleados temporales y contratados adicionales

POLICY

Política



Enfoque en la Ley de Oportunidad Comunitaria para la Compra de Vivienda (COPA)



Trabajo avanzado sobre evaluación de vivienda justa y elemento de vivienda



Auspicio conjunto de la Ley del Senado (SB) 649, que define y permite las preferencias de inquilinos en viviendas de bajos ingresos

RESIDENTIAL DEVELOPMENT DIVISION

División de Desarrollo Residencial



Destinación de más de **\$67 millones** en nueva financiación para viviendas asequibles



Construcción financiada de **218** unidades de vivienda asequible que se abrieron en el año fiscal 2020-2021



Refinanciación de **670** unidades existentes para mantenerlas asequibles



Housing

San José Housing Department

200 E. Santa Clara St. 12th Floor, San José CA, 95113

sjhousing.org • 408-535-3860